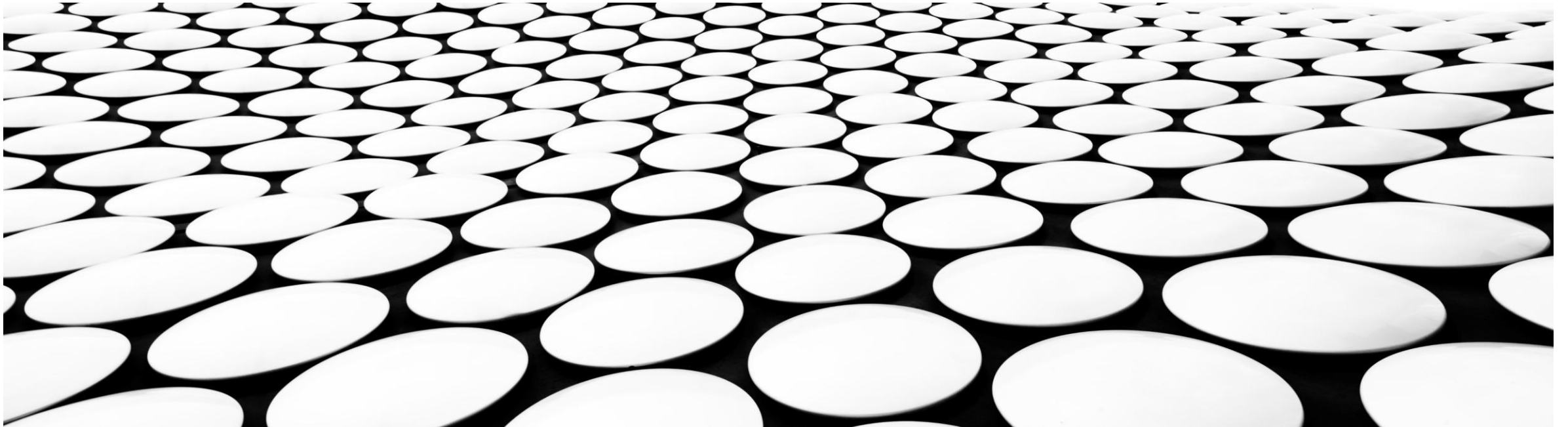

MINISTRY PHRASE TRANSLATIONS

ENGLISH TO FRENCH



GRATEFULLY ADAPTED FROM RANDY CLARK'S GLOBAL AWAKENING MINISTRY TEAM TRANSLATION SHEET

FILLING PHRASES

ENGLISH	FRENCH	ENGLISH TRANSLITERATION
More Lord	Plus Seigneur	ploos seh-nyuhr
More power	Plus de puissance	ploos duh pwee-sahns
More love	Plus d'amour	ploos da-moor
More peace	Plus de paix	ploos duh pay
More joy	Plus de joie	ploos duh jwah
More fire	Plus de feu	ploos duh fuh
More freedom	Plus de liberté	ploos duh lee-bair-tay
More anoithing	Plus d'onction	ploos donk-syon
More anoithong for healing	Plus d'onction pour la guérison	Ploos donk-syon poor lah Geh-ree-zon

ENGLISH	FRENCH	ENGLISH TRANSLITERATION
More Holy Spirit	Plus, Saint-Esprit	Ploos San-Es-pree
More of your presence	Plus de Ta présence	Ploos duh Tah Pray-zahns
Come Holy Spirit	Viens, Saint-Esprit	Vee-ehn San-Es-pree
Come with your power	Viens avec Ta puissance	Vee-ehn ah-vek Tah Pwee-sahns
In the name of Jesus	Au nom de Jésus	<i>Oh Nom duh Jhay-zoo</i>
I forgive you in the name of Jesus	Je te pardonne au nom de Jésus	Zhuh tuh Par-don Oh Nom duh Jhay-zoo
I bless you in the name of jesus	Je te bénis au nom de Jésus	<i>Zhuh tuh Bay-nee Oh Nom duh Jhay-zoo</i>
Don't pray, only receive	Ne prie pas, reçois seulement	Nuh Pree pah, Ruh-swah Sol-mahn

HEALING PHRASES

What is your name?	Comment t'appelles-tu ?	<i>Ko-mahn tah-pell-tu</i>
What do you want prayer for?	Pour quoi veux-tu la prière ?	<i>Poor kwah vuh-tu lah Pree-air</i>
Are you feeling anything?	Est-ce que tu ressens quelque chose	<i>Es kuh tu Ruh-sahn kelk shoz</i>
Where is the pain?	Où est la douleur ?	<i>Oo eh lah Doo-lur</i>
How long have you had the pain?	Depuis combien de temps as-tu cette douleur ?	<i>Duh-pwee Kom-byen duh Tahn ah-tu set Doo-lur</i>
Pain leave now!	Douleur, pars maintenant !	<i>Doo-lur, Par Main-tuh-nahn</i>
Be healed in Jesus' Name	Sois guéri(e) au nom de Jésus	<i>Swah Geh-ree Oh Nom duh Jhay-zoo</i>
Father, send your healing angels	Père, envoie Tes anges de guérison	<i>Pair Ahn-vwah Tay Zanj duh Geh-ree-zon</i>
Do you feel like God is touching you?	As-tu l'impression que Dieu te touche ?	<i>Ah-tu Lam-pres-syon kuh Dyeu tuh Toosh</i>

Fill him/her with your power	Remplis-le / Remplis-la de Ta puissance	Rahm-plee-luh / Rahm-plee-lah duh Tah Pwee-sahns
Reveal your love father God	Révèle Ton amour, Père Dieu	Ray-vel Ton Ah-moor, Pair Dyeu
You are so precious to the Lord	Tu es si précieux/précieuse pour le Seigneur	Tu eh see Pray-syuh poor luh Sen-yer
More pain?	Plus de douleur ?	Ploos duh Doo-lur
Less pain?	Moins de douleur ?	Mwah duh Doo-lur
Is it better?	Est-ce que c'est mieux ?	Es kuh say Myuh
Is the pain gone?	La douleur est-elle partie ?	Lah Doo-lur eh-tell Par-tee
What percentage better is it?	À quel pourcentage est-ce mieux ?	Ah Kel Poor-sahn es kuh Myuh
Praise the Lord	Gloire à Dieu	Glwar ah Dyeu
By His stripes you are healed	C'est par Ses meurtrissures que tu es guéri(e)	Say par Say Mur-tree-soor kuh tu eh Geh-ree

IMPARTATION PHRASES

I impart the gift of	Je transmets le don de	Zhuh trahnz-met luh don duh
Prophecy	Prophétie	Pro-fay-tee
Healing	Guérison	Geh-ree-zon
Faith	Foi	Fwah
Evangelism	Évangélisation	Ay-vahn-jay-lee-za-syon
Pastoring	Pastorat	Pas-toh-rah
Tongues	Langues	Lahng
Wisdom	Sagesse	Sah-zhess
Revelation	Révélation	Ray-vay-la-syon
Words of Knowledge	Paroles de connaissance	Pah-rol duh Ko-nay-sahns
Go deeper Lord	Va plus en profondeur, Seigneur	Vah Ploos ahn Pro-fon-dur Sen-yer

God bless you	Que Dieu te bénisse	Kuh Dyeu tuh Bay-neess
Bless him Lord	Bénis-le Seigneur	Bay-nee-luh Sen-yer
Bless her Lord	Bénis-la Seigneur	Bay-nee-lah Sen-yer
I bless you	Je te bénis	Zhuh tuh Bay-nee
I bless you with love	Je te bénis avec amour	Zhuh tuh Bay-nee ah-vek Ah-moor
Don't get up	Ne te lève pas	Nuh tuh Lev pah
Close your eyes	Ferme les yeux	<i>Ferm lay Zyuh</i>
Receive	Reçois	Ruh-swah
Don't talk, just receive	Ne parle pas, reçois seulement	Nuh Parl pah, Ruh-swah Sol-mahn
Receive God's Love	Reçois l'amour de Dieu	Ruh-swah Lah-moor duh Dyeu
Stay in God's Presence	Reste dans la présence de Dieu	Rest dahn lah Pray-zahns duh Dyeu

SALVATION PHRASES

Are you a Christian?

Es-tu chrétien(ne) ?

Eh-tu Kray-tee-en

Have you repented of your sins?

T'es-tu repenti(e) de tes péchés ?

Teh-tu Ruh-pahn-tee duh tay Pay-shay

Would you like to pray to receive Jesus as your Savior?

Voudrais-tu prier pour recevoir Jésus comme ton Sauveur ?

*Voo-dray-tu Pree-ay poor Ruh-swah
Jhay-zoo kom ton So-vur*

DELIVERANCE PHRASES

Do you think a demon is bothering you?	Penses-tu qu'un démon te tourmente ?	Pahnss-tu kun Day-mon tuh Toor-mahnt
Is there anyone you need to forgive?	Y a-t-il quelqu'un que tu dois pardonner ?	Yah-teel kel-kun kuh tu dwah Par-don-ay
Are you involved in the occult?	Es-tu impliqué(e) dans l'occultisme ?	Eh-tu Am-plee-kay dahn Loh-kool-teesm
Demon leave now in Jesus' Name	Démon, sors maintenant au nom de Jésus	Day-mon Sor Main-tuh-nahn Oh Nom duh Jhay-zoo
Be quiet in Jesus' Name	Tais-toi au nom de Jésus	Tay-twah Oh Nom duh Jhay-zoo
I rebuke you in Jesus' Name	Je te réprimande au nom de Jésus	Zhuh tuh Ray-pree-mahnd Oh Nom duh Jhay-zoo
I bind you in Jesus' Name	Je te lie au nom de Jésus	Zhuh tuh Lee Oh Nom duh Jhay-zoo
I command you to submit	Je t'ordonne de te soumettre	Zhuh Tor-don duh tuh Soo-mettr
I break every curse	Je brise toute malédiction	Zhuh Breez toot Mal-ay-deek-syon

OTHER PHRASES

I love you	Je t'aime	Zhuh tem
Thank you	Merci	Mehr-see
Thank you very much	Merci beaucoup	Mehr-see Bo-koo
You are welcome	De rien	Duh Ree-ahn
Please	S'il te plaît	Seel tuh Pleh
Good to meet you	Enchanté(e)	Ahn-shahn-tay
Carbonated water	Carbonated water	Oh Gah-zuhz
Plain water	Eau plate	<i>Oh Plaht</i>
Excuse me	Excuse-moi	Eks-kewz Mwah
Nice to meet you	Enchanté(e)	Ahn-shan-tay
How do you say in French?	Comment dit-on en français ?	Ko-mahn Dee-ton ahn Frahn-say
I'm sorry	Désolé(e)	Day-zo-lay
Hello	Salut	Sah-lu

Good morning	Bonjour	<i>Bon-zhoor</i>
Good afternoon	Bon après-midi	Bon Ah-pray-mee-dee
Good evening	Bonsoir	<i>Bon-swahr</i>
Good night	Bonne nuit	Bon Nwee
Goodbye	Au revoir	<i>Oh Ruh-vwahr</i>
Church	Église	Ay-gleez
Taxi	Taxi	Tak-see
Hotel	Hôtel	Oh-tel
Airport	Aéroport	Ah-ay-ro-por
Bus	Bus	Beus
Good	Bon	Bon
Yes	Oui	Wee
No	Non	Non
Where is the restroom?	Où sont les toilettes ?	Oo son lay Twah-let
How much is it?	Combien ça coûte ?	Kom-byen sah Koot
Do you speak English?	Parlez-vous anglais ?	Par-lay Voo Ahn-glai

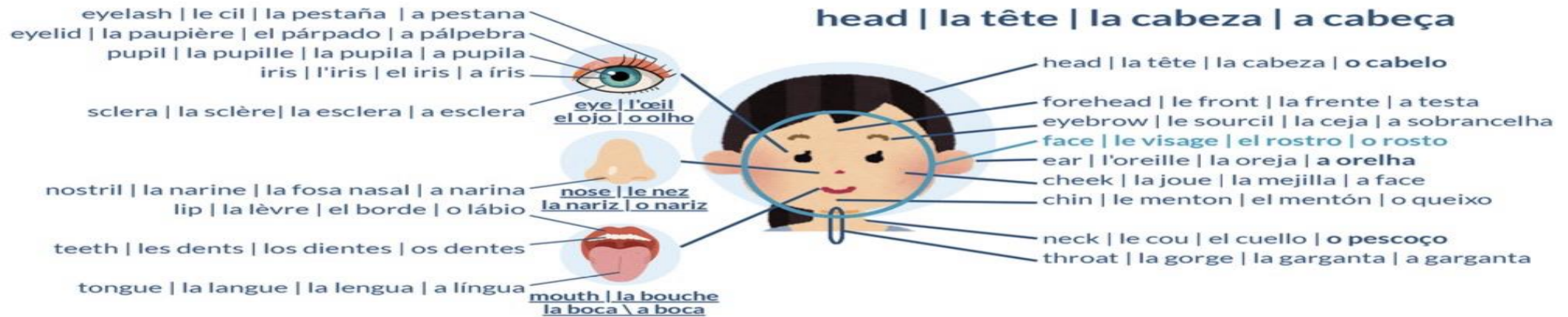
NUMBERS

One	Un	Uh(n)
Two	Deux	<i>Duh</i>
Three	Trois	Trwah
Four	Quatre	Katr
Five	Cinq	Sank
Six	Six	Seess
Seven	Sept	Set
Eight	Huit	Weet
Nine	Neuf	Nurf
Ten	Dix	Deess
Eleven	Onze	Onz
Twelve	Douze	Dooz

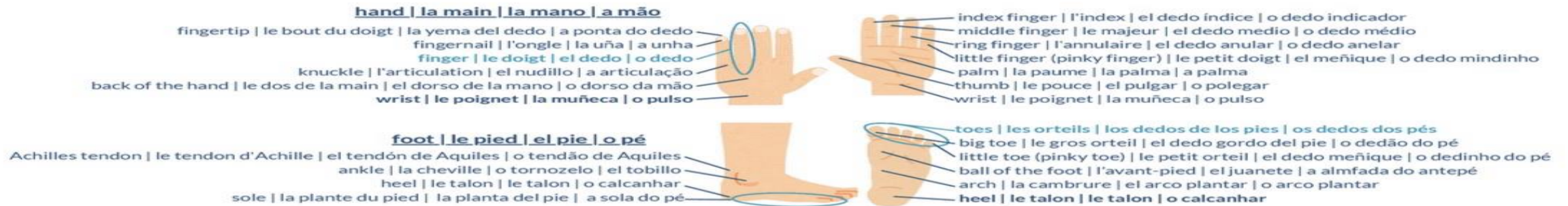
Thirteen	Treize	Trez
Fourteen	Quartoze	Kah-torz
Fifteen	Quinze	<i>Kanz</i>
Sixteen	Seize	Sez
Seventeen	Dix-sept	Deess-set
Eighteen	Dix-huit	Deess-weet
Nineteen	Dix-neuf	Deess-nurf
Twenty	Vingt	<i>Vahn</i>
One Hundred	Cent	Sahn
Two Hundred	Deux cent	Duh Sahn
One Thousand	Mille	Meel

BODY PARTS

ENGLISH | FRANÇAIS | ESPAÑOL | PORTUGUÊS



hands and feet | les mains et les pieds | las manos y los pies | as mãos e os pés



ENGLISH | FRANÇAIS | ESPAÑOL | PORTUGUÊS

body | o corpo | le corps | el cuerpo



head | la tête | a cabeça | a cabeça
neck | le cou | el cuello | o pescoço
chest | la poitrine | el pecho | o peito
waist | la taille | la cintura | a cintura
abdomen | l'abdomen | el abdomen | o abdómen
hip | la hanche | la cadera | a anca
leg | la jambe | la pierna | a perna
thigh | la cuisse | el muslo | a coxa
knee | le genou | la rodilla | o joelho
shin | le tibia | la espinilla | a canela
foot | le pied | el pie | o pé



Head	La tete	Lah tet
Eyes	L'œil	Luh-yuh
Nose	Le nez	Luh nay
Mouth	La bouche	Lah boosh
Hand	La main	Lah man
Hair	Les cheveux	Lay shuh-vuh
Forehead	Le front	Luh fro
Hear	L'oreille	Loh-ray
Throat	La gorge	Lah gorzh
Shoulder	L'épaule	Lay pole

The chest	La poitrine	Lah pwah-treen
The arm	Le bras	Luh brah
The wrist	Le poignet	Luh pwah-nyay
The shin	Le tibia	Luh tee-byah
The leg	La jambe	Lah zhahmb
The ankle	La cheville	Lah shuh-vee-y
The toe	L'orteil	Lortay
The nail	L'ongle	Longl
The sole of the foot	La plante du pied	Lah plant du pyeh
Foot	Le pied	Luh pyed
Le heel	Le talon	Luh tah-lon

The calf	Le mollet	Luh mo-lay
The knee	Le genou	Luh zhuh-noo
The thigh	La cuisse	Lah kweees
The navel	Le nombril	Luh nom-bree
The belly	Le ventre	Luh vahn-truh
The stomach	L'estomac	Lay-stoh-mah
The abdomen	L'abdomen	Lab-doh-men
The elbow	Le coude	Luh kood
The palm of the hand	Le creux de la main	Luh kruh duh lah man

HEALING TOPICS

Depression

Dépression

Day-preh-syon

Anxiety

Anxiété

Ahnk-see-ay-tay

Cancer

Cancer

Kahn-sehr
